Zeitschrift: Frauezitig: FRAZ

Herausgeber: Frauenbefreiungsbewegung Zürich

Band: - (1986-1987)

Heft: 18

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen

Bern

Brasserie Lorraine, Quartiergasse 17

Ab 28.4., jeden zweiten und vierten Montag im Monat Frauenbeiz.

Vorschläge für Veranstaltungen usw. können direkt den Beizenfrauen mitgeteilt wer-

im Boot an der Münstergasse ab 2.5., jeden 1. Freitag im Monat Frauen-

Gwatt

Frauen - Sprache - Macht

Kurswoche für Frauen

«Sprache schafft Wirklichkeit - wir handeln, indem wir sprechen. Mit Sprache können wir die Welt verändern, mit Worten Macht ausüben.» 20.–25. Juli 1986

Anmeldungen an: Reformierte Heimstätte, 3645 Gwatt Tel. 033 / 36 31 31

Zürich

Kanzleizentrum Zmorgekultur

Spanischer Bürgerkrieg, 1936-1986?

Anlässlich des Beginns des Spanischen Bürgerkriegs vor 50 Jahren lesen Mitglieder des Neumarkttheaters Bertolt Brechts Stück «Die Gewehre der Frau Carrar».

29. Juni

«Bei uns ist wirklich immer was los», oder?!

Offene Matinée für MusikerInnen, SchreiberInnen, TheaterleutInnen, SchreinerInnen, Bankbeamtinnen – lasst Euch überra-

Jeweils ab 10.00 Frühstücksbuffet 11.30 Veranstaltungsbeginn

Café Kanzlei, Kanzleistr. 56, beim Helvetiaplatz

Wiiber-Chor

Jeden Sonntag um 20.00 Uhr singen die Weiber im Frauenzimmer des Kanzleischul-

Ain't I a Woman

Ein Abend mit Sojourner Truth

One-Woman-Show von und mit Erlene Stetson Übersetzung: Lilo Weber

Paulus Akademie 26. Juni, 20.00

Mi, 18. Juni 1986, 20.15

Frau Margrit Huber-Staffelbach

«Schwarze Vögel der Hoffnung»

Zur Literatur der schwarzen Amerikanerin-

Baden

nen. Vortrag

Di. 1. Juli 1986, 20.15

Erlene Stetson

Ain't I a Woman A Dramatic Reading Übersetzung Lilo Weber

Im Frauenzentrum Stadtturmstr. 8 5400 Baden

Berlin

2. Lesbenwoche Berlin

Thema: Die Suche nach Gemeinsamkeiten 20.10.-1.11.1986

Schickt bitte Eure Beiträge zur inhaltlichen Gestaltung der Woche, d.h. eine Vorstellung Eures Themas, bis Ende Juni an: Frauenzentrum

'Lesbenwoche' Stresemannstr. 40 1000 Berlin 61

Kleininserate

Innsbruck

Vom 6.-13. Juli 1986 findet in Innsbruck die 3. Österreichische Frauensommeruniversität

Über folgende Themen soll diskutiert und gearbeitet werden:

- Geschichte und Position der Frauenbe-wegung in Österreich
- Erwerbsarbeit
- Hausarbeit und Familie
- Bilduna
- Gesundheit
- Politische Strategien, oder «wie machen wir weiter?»

Pro Tag wird ein Grossthema mittels ein oder zwei Referaten (vormittags) und verschiedenen Arbeitskreisen (nachmittags) behandelt. Auch Workshophs, Kurse, ein Projektmarkt, Ausstellungen und ein Kultur-programm sind vorgesehen. Schlafmöglichkeiten und Kinderbetreuung werden organisiert.

Anmeldungen für die 3. Frauensommeruniversität werden ab sofort entgegengenommen. Schickt sie bitte, sowie eventuelle An-regungen, Vorschläge oder Fragen, an: ÖH-Frauenreferat, Josef-Hirn-Str. 7/II, 6020 Innsbruck, Tel. 05222–2075014 oder Autonomes Frauenzentrum, Michael-Gaismayr-Str. 8, 6020 Innsbruck, Tel. 275845

Ferien für Frauen

Sommerprogramm der Villa Kassandra in Brione/Tessin

6.-12.7.86 Ferien für Frauen Kurs Reden - Verhandeln - Gespräche führen (ca. 10 Std.)

13.-19.7.86

Ferien für Frauen und Kinder mit Ausdrucksmalen

20-26.786

Ferien für Frauen + drei Diskussionsabende mit Video zum Thema Frau und Gewalt

Kosten pro Woche inkl. Frühstück und Nachtessen Fr. 450.– Unterkunft in einfachen Mehrbettzimmern mit viel Atmosphäre

Zusätzlich: Redekurs Fr. 50.-Ausdrucksmalen Fr. 80-(inkl. Materialkosten) Unkostenbeitrag für Videos während der Diskussionswoche zu Gewalt Fr. 30.–

Anmeldung bis 15. Juni 1986 an: Villa Kassandra Postfach 4002 Basel

Nähere Informationen: Gisela Raschke, Tel. 061 / 25 09 42

Frauenhotel während dem Filmfestival in Locarno

Kassandra bietet während dem Locarneser Filmfestival vom 7.-17. August in Brione oberhalb Locarno einen Hotelbetrieb für

Kosten inkl. Übernachtung und Frühstück pro Tag:

im Massenlager Im Mehrbettzimmer Fr. 30.im Doppelzimmer (Anzahl beschränkt)

Auf Wunsch kocht die Belegschaft das Nachtessen für Fr. 15.- pro Mahlzeit. Es wird ein Fahrdienst organisiert, diese Kosten kommen ebenfalls dazu.

Anmeldung: Schriftlich bis spätestens

10.7.1986 **FEMMEDIA Ruth Marx** Claragraben 78 4058 Basel Tel. 061-33 96 97

Zinsloses Darlehen

Ich möchte einige tausend Franken einem Frauenprojekt als zinsloses Darlehen über-Wer hat Interesse?

Andreas Keil, Gabris, 9515 Hosenruck

Psychologische Beratung

Ich habe Ausbildung in Gesprächspsycho-therapie und Gestalttherapie und arbeite zu sozialen Tarifen.

Doris Rüegg-Baumann, lic.phil. klin. Psychologin, Zürich.

Tel. privat: 55 15 16 morgens u. abends

Raum Zürich

Ich suche eine liebe Freundin, die auch geschieden ist. Alter 35–48. Ich bin 43 j. Es wäre schön, wenn Du ehrlich, humorvoll, robust, mir bald schreiben würdest. Meine Hobbies: Jassen, Kegeln, Tanzen, Laufen und verschiedenes. Chiffre 1801

Zimmer oder Ferienwohnung mit Komfort im Naturschutzgebiet des Creux-du-Van, Neuchâtel, für Frauen Tel. 038/63 22 05

Frauenferienlager in Südwestfrankreich

-17. August 1986:

Ferien und gemeinsam organisierte Workshops. Campieren bei einem alten Bäuerinnenhaus: Zelt und Schlafsack mitbringen.

Preis: Sfr. 280.-DM 350.ff. 850.-(alles inbegriffen)

Anmeldung bis Ende Juni (Teilnehmerin-nenzahl 20) IF-Initiative Femmes

Francoise und Franziska «Le Pony» F-Villeneuve-de-Marsan Tel. 0033 (Vorwahl Frankreich) 58/45 30 14

Ich verschenke ein FRAZ-Abo

für ein Jahr ab Nr. und zahle Fr. (ab 18.-) Abo an: Name, Vorname Rechnung an:

Talon einsenden an: FRAZ, Postfach 648, 8025 Zürich



Gericht des obersten Frauenrates

86/333

Urteil vom 6. Mai 1986

Mitwirkenge Präsidentin Dr. L. Egal, Richterinnen G. Setz und S. Trafe, Gerichtsschreiberin R. Echt.

in Sachen

Gabriela Gwerder,

gegen

Frauezitig, Postfach 648, 8025 Zürich

betr. Vernachlässigung der Zeitungsarbeit und der Frauengruppe FRAZ (Berufung gegen das Urteil des unteren Frauenrates vom 5. März 1986)

> hat der Frauenrat nachdem sich ergeben:

- A. Frau Gabriela Gwerder ist Mitglied der autonomen Frauengruppe FRAZ. Die Gruppe gibt dreimonatlich eine umfangreiche Zeitschrift heraus. Damit dieses Ziel erreicht werden kann, braucht es das engagierte Mitarbeiten jeder einzelnen Gruppenfrau. Frau Gwerder hat ihre Pflichten gegenüber der FRAZ in letzter Zeit nachweisbar vernachlässigt. Die FRAZ sah sich deshalb gezwungen, ihr dissidentes Mitglied beim unteren Frauenrat wegen Vernachlässigung der Gruppe (§ 22 Frauengesetz, FG) einzuklagen und gleichzeitig adhäsionsweise Schadenersatz wegen Überlastung der anderen Gruppenfrauen zu verlangen (§ 68 FG). Der untere Frauenrat verurteilte daraufhin Frau Gwerder zu 3 Monaten FRAZ-Arbeit unbedingt und zu einer Spende von Fr. 500.- an das autonome Frauenzentrum Zürich.
- B. Gegen dieses Urteil legte Frau Gwerder rechtzeitig Berufung ein und stellte den Antrag, die Strafe sei zu mildern. Sie gebe zwar zu, dass sie ihren Verpflichtungen der FRAZ gegenüber nicht vollumfänglich nachgekommen sei, dass es aber mehrere Rechtfertigungsgründe für ihre Tat gebe.
- C. In der Berufungsantwort erklärte die Frauezitig, dass sie die vorgebrachten Gründe akzeptieren könne und sie deshalb einer Herabsetzung der Strafe nichts in den Weg lege. Ihrer Meinung nach aber soll Frau Gwerder nicht ganz ungeschoren davonkommen.

In Erwägung:

- 1. Frau Gwerder gibt zu, dass sie die Zeitungsgruppe vernachlässigt hat. Sie führt an, dass dies nicht aus Faulheit oder aus Überdruss geschehen sei, sondern dass sie beruflich und persönlich derart ausgelastet gewesen sei, dass sie nicht mehr in der Lage gewesen sei, ihre Zeitungsarbeit zu leisten. Sie macht auch geltend, dass sie in früheren Zeiten, abgesehen von zeitweiligen Versäumnissen, ihre Pflichten immer erfüllt habe.
- 2. Allein der Tatbestand, dass Frau Gwerder ihre Pflichten gegenüber der FRAZ vernachlässigt hat, rechtfertigt es, sie zu verurteilen. Das Strafmass dagegen ist abhängig davon, ob dies vorsätzlich und in der Absicht, die Gruppe zu schädigen, erfolgt oder nicht. Frau Gwerder legt glaubhaft dar, dass sie weder vorsätzlich noch in böser Absicht handelte. In der Berufungsantwort anerkennt das die Zeitungsgruppe denn auch. Es ist daher angezeigt, die Strafe zu reduzieren.
- 3. Strafmildernd wirkt sich auch der Umstand aus, dass Frau Gwerder Reue zeigt und an der Verhandlung vor dem obersten Frauenrat beteuert hat, dass sie künftig versuchen wolle, die Gruppe nicht mehr zu vernachlässigen. Es liege ihr sehr viel an einem guten Einvernehmen mit der FRAZ.

beschlossen:

- 1. Die Berufung wird gutgeheissen und das erstinstanzliche Strafmass wird reduziert.
- Frau Gwerder wird verurteilt, am Lay-out sowohl Samstag den 22. Mai als auch Sonntag den 23. Mai 1986 teilzunehmen.
 Die Kosten dieses Verfahrens trägt der Staat.
 - 4. Zufertigung an Frau Gwerder und an die Frauezitig.

NAMENS DES OBERSTEN FRAUENRATES

Die Präsidentin:

Die Gerichtsschreiberin:

Versand: 6. Mai 1986

Adressen

Aargau

Verein zum Schutz misshandelter Frauen Postfach 38 5200 Windisch

Frauengruppe Aarau: Lies Haller Laurenzenvorstadt 29 5000 Aarau Tel. 064/24 60 93

Frauen für den Frieden Arlette Marti Buhaldenstr. 354 8023 Biberstein Tel. 064/37 14 43 Treff: letzter Dienstag im Monat 20.15 Uhr (Schlapphuet)

Verein zum Schutz misshandelter Frauen Aargau Postfach 267 5200 Brugg PC 50-17530

Frauenhaus Aargau Postfach 267 5200 Brugg Tel. 056/42 19 90

Baden

Infra Stadtturmstr. 8 5400 Baden Tel. 056/22 33 50 Mi 16-20 Uhr

Frauenzentrum Stadtturmstr. 8 Postfach 421 5400 Baden Bar jeweils Freitag 21.00 Uhr Alternativbuchladen mit Frauenbüchern Obere Gasse 28 5400 Baden

Lesbenorganisation Baden LOB c/o RF Baden Postfach 2 5430 Wettingen

Radikalfeministinnen Baden Postfach 2 5430 Wettingen

Basel

Frauenhaus Postfach 4005 Basel Tel. 061/33 66 33

Frauenzentrum Klingentalgraben 2 4057 Basel

Lesbische Initiative Basel LIBS c/o Frauenzimmer Klingentalgraben 4057 Basel Tel. 061/25 40 95 Nottelefon für vergewaltigte Frauen Postfach 506 4005 Basel Tel. 061/26 88 22 MO/MI 16.00–18.00 DI/DO 10.00–13.00 DO 19.00–22.00

Café Frauenzimmer Klingentalgraben 2 4057 Basel Tel. 061/25 40 95

INFRA Basel Lindenberg 23 4058 Basel Tel. 061/32 90 64 Mo+Mi 18-20 Uhr

Buchhandlung A. Pfister Petersgraben 18 4051 Basel Tel. 061/25 75 02

Bern

Verein Frouelaube (Frauenbeiz) Langmauerweg 1 3011 Bern Öffnungszeiten Beiz: Mo, Di, Do, Fr: 17.30-23.00 Mi: 15.00-23.00 Sa, So: geschlossen jeden Freitag Lesbenstamm jeden 2. Freitag im Monat: Disco

Lesbeninitiative Bern LIB Postfach 4049 3001 Bern

Frauenbuchladen Münstergasse 41 3011 Bern Tel. 031/21 12 85

Frauen für den Frieden Postfach 4074 3001 Bern

Nottelefon für gewaltigte Frauen Postfach 4007 3001 Bern Tel. 031/42 42 20 Mo+Fr 19.00-22.00

Berner Frauenhaus Postfach 3096 3000 Bern 7 Tel. 031/42 55 33

Help-Schwangerschaftsberatungstelefon Tel. 031/21 01 41 Mo-Fr 14-21 Uhr

Infra Bern Tel. 031/22 17 95 Beratung am Di: 18.00-20.00 Sa: 14.00-16.00

Lesbenberatungstelefon Tel. 031/22 45 43 Fr: 18.30-23.00

Ofra Bern Tel. 031/22 38 79 Sekretariat offen Mo: 17.30-19.30

Frauen-Gesundheits-Zentrum Sulgeneckstr. 60 3005 Bern Mo-Fr: 9.00-12.00, 14.00-18.00 Tel. 031/45 21 81

Biel

Frauenkontakte c/o Ruth Schafroth Gaichstrasse 2511 Alfermée Tel. 032/22 64 29

Burgdorf

Frauenzentrum Mühlegasse 24 3400 Burgdorf

Infra Mühlegasse 24 3400 Burgdorf Tel. 034/22 73 73 Sa 9-21 Uhr

Chur

Frauengruppe Chur Café Angelika Kaufmann Reichsgasse 7000 Chur

Frauenfeld

Infra «Frauehüsli» Bachstrasse 4b 8500 Frauenfeld Tel. 054/21 91 69 jeden Do. 16.00-18.00

Notunterkunft und Nottelefon 054/21 80 82 054/45 18 60 054/22 10 77

Fribourg

Solidarité-Femmes Frauenhaus Postfach 80 1700 Fribourg 2 Tel. 037/22 22 02

Genève

Centre femmes 5, Bd. St. Georges 1205 Genève Tel. 022/29 22 98

Solidarité femmes en détresse Case postale 87 1211 Genève 2 Tel. 022/97 10 10

Café-Contact «Point de Rencontre» 76, av. des Communautés Réunies 1200 Genève Lancy Sud

CLIT 007 (Lesbenzeitung) c/o Centre Femmes 5, Bd. St. Georges 1205 Genève

Vanille-Fraise (Lesbengruppe) C.P. 111 1211 Genève 1 ISIS (International Information and Communication Service) C.P. 50 1211 Genève 2

Dispensaire des femmes 4, rue de Môle 1201 Genève Tel. 022/32 91 14

Frauenhaus Le Bretelle Tel. 022/33 55 77

Glarus

Infra Sandstr. 16 8750 Glarus Tel. 058/61 72 75 Di: 17.00-19.00

Grenchen

Frauenkontakte c/o Marianne Gugger Gibelstrasse 17 2540 Grenchen Tel. 065/9 19 35

Lausanne

Groupe de Lesbiennes C.P. 3268 1022 Lausanne

La Mauvaise Graine Frauenbuchladen 4, place du Tunnel 1055 Lausanne

Association mères chefs de famille (Alleinstehende Mütter) C.P. 2084 Beauséjour 15 1002 Lausanne

Association la Demeure Foyer Malley Prairies 34 1007 Lausanne Tel. 021/25 45 76

Locarno

Frauengruppe Locarno c/o Rosi Schriber Via Esplanada 6600 Locarno-Minusio

Lugano

Consoltorio delle Donne Via Ferri 2 6900 Lugano-Molino Nuovo Tel. 091/22 99 91 Mo 13.00-15.00 Di 18.00-21.00 Fr 19.00-11.00

Adressen

Luzern

Verein zum Schutze misshandelter Frauen Postfach 151 6000 Luzern 5

Nottelefon für vergewaltigte Frauen Luzern Di zwischen 18-20 Uhr Tel. 041/22 80 50

Frauenhaus Postfach 151 6000 Luzern 5 041/22 70 70

INFRA Luzern Löwengasse 9 6004 Luzern Tel. 041/51 15 40 Mo 14-16 Uhr Do 19-21 Uhr

Martigny

Centre femmes 4, Av. du Grand St. Bernhard 1920 Martigny

Meilen

Infra Sterneggweg 3 8706 Meilen Tel. 01/923 06 00 Do 16-21 Uhr

Olten

OFRA Olten Schürmatt 22 4600 Olten Tel. 062/32 33 53 Do 19-21 Uhr

Frauebeiz Rote Zora Mo 16-23 Uhr

Frauenberatungsstelle Rosengasse 1 4600 Olten Mo 14-16 Uhr

Nottelefon 062/32 33 53

Schaffhausen

OFRA Postfach 509 8201 Schaffhausen Tel. 053/5 50 14

INFRA Neustadt 45 8200 Schaffhausen Tel. 053/4 80 64 Mi 16-20 Uhr

Solothurn

Frauenkontakte Postfach 752 4500 Solothurn Tel. 065/42 38 18

St. Gallen

INFRA Löwengasse 3 9000 St. Gallen Tel. 071/22 44 60 Mi 15-20 Uhr

Frauenhaus Postfach 167 9001 St. Gallen Tel. 071/23 13 56

Kontakte zu Fraueninformationen c/o Susi Rüttimann Spisergasse 16 9000 St. Gallen

Uster

INFRA Zentralstrasse 39 8610 Uster Tel. 01/941 02 03 Mo 15-20 Uhr

Wetzikon

«Frauenkollektiv» Postfach 26 8621 Wetzikon 1. und 3. Di im Monat in der Kulturfabrik Wetzikon, Büro neben «Schnipp-Schnapp»

Wil/SG

INFRA ständiger Telefondienst Tel. 073/22 47 40 073/31 32 72 073/22 34 80

Winterthur

Frauentreff Rosenstrasse 9 / 2. Stock 8400 Winterthur jeden So, 20 Uhr mit Kaffee und Dessert

Ofra-Initiativgruppe Postfach 630 8401 Winterthur

Frauenhaus Postfach 1045 8401 Winterthur Tel. 052/23 08 78 HELP Beratungsstelle für Schwangerschaft und Verhütung Tel. 052/25 77 00 Mo bis Fr 14-21 Uhr

Zürich

INFRA Mattengasse 27 8005 Zürich Tel. 01/44 88 44 Di 14.30-20,00 Uhr

Verein «Nottelefon für vergewaltigte Frauen» Postfach 3344 8031 Zürich PC-Konto 80-44005 Tel. 01/42 46 46 Mo + Do 18-20 Uhr

Frauenzentrum
Mattengasse 27
8055 Zürich
Tel. 01/44 85 03
– Pudding Palace (Frauenbeiz)
Di + Do ab 19 Uhr
Bar Fr ab 22 Uhr
– Bibliothek
Di + Do 18-22 Uhr
– Lesbenfront Zeitung

Frauenambulatorium Mattengasse 27 8005 Zürich Tel. 01/44 77 50

Virusfrauen (Antimilitaristische Frauengruppe) Gartenhofstr. 15 8044 Zürich

Frauenbuchladen Stockerstrasse 37 8002 Zürich Tel. 01/202 62 74

Rapunzel Frauendisco Sihl-Quai 240 8005 Zürich Sa alle 14 Tage ab 22 Uhr

Hot legs Frauendisco im «Entertainer» Stüssihofstatt 8001 Zürich So alle 14 Tage

Lesbeninitiative Zürich (LIZ) Frauenzentrum Mattengasse 27 8005 Zürich

FBB-Scheidungshandbuchvertrieb Carmen Betschart Reinhold-Frei-Strasse 58 8049 Zürich Tel. 01/56 33 66

Frauenzimmer Frauentreff im Quartierzentrum Kanzleischulhaus Kanzleistrasse 56 8004 Zürich jeden Mi ab 20 Uhr Psychologische Beratungsstelle für Frauen Vogelsangstr. 52 8006 Zürich Tel. 01/363 85 11

Müetere-Beiz im Frauenzentrum Zürich Jeden Donnerstag ab 20 Uhr am Stammtisch

Frauenhaus Postfach 365 8042 Zürich Tel. 01/363 22 67

Gewerkschaftliche Kontakt- und Informationsstelle für Frauen Dienerstrasse 72 8004 Zürich Tel. 01/242 46 55 Di 17-20 Uhr Mi 14-18 Uhr Sa 10-15 Uhr

Frauenmusikforum Kreuzstrasse 15 8008 Zürich Tel. 01/361 62 80 (Regula)

Informationsstelle für Schwangerschaft und Geburt Magnusstr. 28 (Ecke Sihlhallenstr.) 8004 Zürich Tel. 01/241 53 54 Mo/Di 10-12 Uhr jeden 1. Sa im Monat 10-12 Uhr

Ofra Zürich Postfach 611 8026 Zürich

Weiberrat Postfach 3376 8031 Zürich

Frauen Mitfahr-Zentrale Kanzleischulhaus 8004 Zürich Tel. 01/241 95 25 Mo-Sa 17.00-20.00